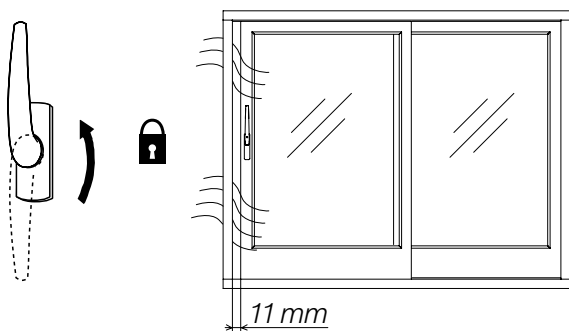
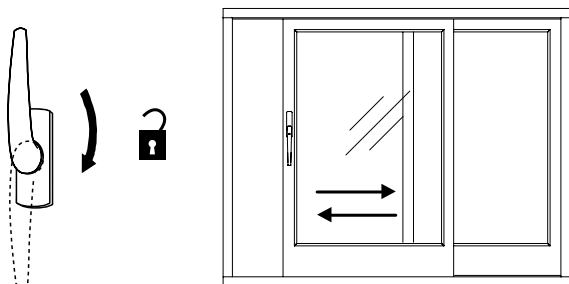
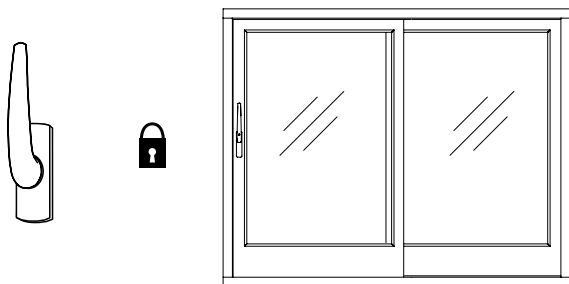


- Ⓓ Bedienung
- ⒼⒸ Operation
- Ⓕ Utilisation
- ⒹⒻ Bediening
- Ⓘ Uso
- Ⓔ Operación
- ⒹⒺ Kullanım
- ⒶⒻ Obsługa
- ⒹⒺ Эксплуатация

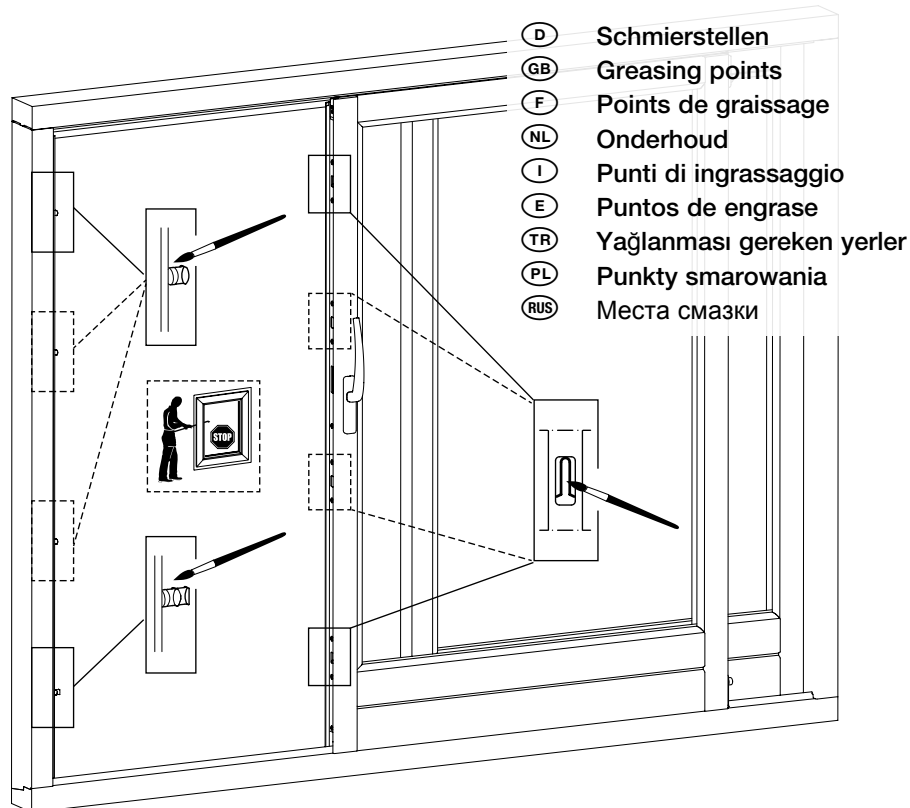


06/2017 202827D



ATRIUM® HS 330 **ATRIUM® HS 200/250** **ATRIUM® Alu-HS 330** **ATRIUM® Alu-HS 200/250**

- Ⓓ Wartungs- und Bedienungsanleitung
- ⒼⒸ Maintenance and operating instructions
- Ⓕ Manuel de maintenance et de service
- ⒹⒻ Onderhouds- en Bedieningsinstructie
- Ⓘ Istruzioni di uso e manutenzione
- Ⓔ Manual de mantenimiento/servicio
- ⒹⒺ Bakım/Kullanım Talimatları
- ⒶⒻ Instrukcja konserwacji/obsługi
- ⒹⒺ Руководства по эксплуатации/руководства по техническому обслуживанию



- Ⓓ Schmierstellen
- ⒼⒸ Greasing points
- Ⓕ Points de graissage
- ⒹⒻ Onderhoud
- Ⓘ Punti di ingrassaggio
- Ⓔ Puntos de engrase
- ⒹⒺ Yağlanması gereken yerler
- ⒶⒻ Punkty smarowania
- ⒹⒺ Места смазки



HAUTAU GmbH · Postfach 1151 · D 31689 Helpsen
 Tel +495724/393-0 · Fax -125
 Info@HAUTAU.de · www.HAUTAU.de

- D** **WICHTIG!** Diese Anleitung ist nur gültig in Verbindung mit den Dokumenten
 - „Vorgaben und Hinweise für Endanwender (VHBE)“,
 - „Vorgaben/Hinweise zum Produkt und zur Haftung (VHBH)“.
 Als Endanwender erhalten Sie diese Informationen durch Ihren Verarbeiter/Bauherren.
 Beide Dokumente finden Sie auch im Internet unter: „www.HAUTAU.de“.

- GB** **IMPORTANT!** This instruction is only valid in connection with the documents
 - „Requirements/instructions for end-users (VHBE)“,
 - „Requirements/instructions on the product and on liability (VHBH)“.
 As an end-user you must have got the information about the content from the profile manufacturer/
 construction company. Both documents you'll find in the World Wide Web under the address:
 „www.HAUTAU.de“.

- F** **IMPORTANTE!** Cette instruction est seulement valable en connexion avec les documents:
 - „Cahier des charges et indications pour les utilisateurs finaux (VHBE)“,
 - „Cahier des charges/Indications sur le produit et la responsabilité (VHBH)“.
 Comme utilisateur final vous recevrez les informations par votre producteur du profil/société de
 construction. Vous trouverez les documents aussi dans l'internet: „www.HAUTAU.de“.

- NL** **BELANGRIJK!** Deze handleiding is alleen geldig in combinatie met de documenten
 - „Vereisten en instructies voor de eindverbruiker (VHBE)“,
 - „Vereisten van/aanwijzingen voor het product en de aansprakelijkheid (VHBH)“.
 Als eindgebruiker krijgt u deze informatie door uw verwerker/bouwheer.
 Beide documenten kunnen ook worden gevonden op het internet onder:
 „www.HAUTAU.de“.

- I** **IMPORTANTE!** Queste istruzioni sono valide solo in connessione con i documenti
 - „Disposizioni e note per l'utente finale (VHBE)“,
 - „Indicazioni/avvertenze sul prodotto e sulla responsabilità (VHBH)“.
 Come consumatore finale Lei riceve queste informazioni dal Suo produttore/costruttore.
 Troverà entrambi i documenti anche su internet, sul sito: „www.HAUTAU.de“.

- E** **IMPORTANTE!** Esta instrucción es sólo válida en combinación con los documentos
 - „Disposiciones y notas para el usuario final (VHBE)“,
 - „Indicaciones/advertencias sobre el producto y la responsabilidad (VHBH)“.
 Como usuario final recibirá estas informaciones a través de su carpintero.
 Ambos documentos pueden encontrarse también en Internet en „www.HAUTAU.de“.

- TR** **ÖNEMLİ!** Bu yönetmelik sadece dökümantasyonlarla birlikte geçerlidir.
 - „Son Kullanıcılar için Bilgiler ve Açıklamalar (VHBE)“,
 - „Ürüne ve Sorumluluğa İlişkin Bilgiler/Açıklamalar (VHBH)“.
 Son kullanıcı olarak bu bilgilere ürünü işleyenden ya da inşaat sahibinden ulaşabilirsiniz.
 Her iki dökümantasyona da „www.HAUTAU.de“ altındaki adresten ulaşabilirsiniz.

- PL** **UWAGA!** Powyższa instrukcja ważna jest tylko z wymienionymi dokumentami
 - „Wytuczne/wskazówki dla odbiorcy końcowego (VHBE)“,
 - „Wytuczne/wskazówki dotyczące produktu i odpowiedzialności (VHBH)“.
 Odbiorca końcowy winien otrzymać powyższe dokumenty od producenta lub dealera okien.
 Na stronie „www.HAUTAU.de“ są one do pobrania.

- RUS** **ВАЖНО!** Это руководство действительно только в сочетании со следующими документами
 - „Данные и указания для конечных пользователей (VHBE)“,
 - „Данные и указания по изделию и ответственности (VHBH)“.
 Как конечный пользователь Вы получите эту информацию от переработчика/застройщика.
 Вы найдёте оба документа также в интернете: „www.HAUTAU.de“.

